

A STRATEGY TO CREATE NEW BENEFICIARIES FROM WORLD TRADE

UNA ESTRATEGIA PARA CREAR NUEVOS BENEFICIARIOS DEL COMERCIO MUNDIAL

David Barkin¹

¹Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco, México. (barkin@cueyatl.uam.mx)

ABSTRACT

International trade is a discriminatory process, accentuating polarization within and among nations. After examining the way in which integration in the Americas heightens these problems, this paper describes an alternative framework for the productive incorporation of significant groups of communities into the global economy. The strategy for sustainable regional resource management explicitly aims to overcome rural marginalization, contributing to reduce the force of the underlying drivers of social conflict. The strategy generally includes activities to strengthen three fundamental pillars: autonomy, self-sufficiency and productive diversification. Among the activities included in such strategies are: ecosystem management, increased regional production of basic necessities, and productive diversification, creating opportunities for participation in international trade under more advantageous terms.

Key words: North America Free Trade Agreement (NAFTA), Alternative way, Autonomy, Self-sufficiency, Productive diversification, Ecosystem management.

THE DYNAMICS OF INTERNATIONAL TRADE AND ECONOMIC INTEGRATION

International trade is a mechanism for discriminatory exchange among unequal partners. This heterodox affirmation need not be the conclusion of a Marxist analyst of the global economy: Prebisch (1959) presented a cogent analysis of the workings of the international economy almost one-half century ago, offering evidence that the evolution of prices in the market place created an evolving structure of relative prices that punished countries in the South, relative to their more affluent trading partners². Without going into the details of the analysis, suffice it to say that he invoked several important factors, inherent in the functioning of society to explain the quantitative results that he offered in his own articles and those of the Economic Commission for Latin America (CEPAL), where he provided intellectual leadership as Executive Secretary for many years. Among these factors, he included: 1) the evolution of market structures, which permitted a lower elasticity of supply of agricultural products and raw materials, whose export was generally controlled

RESUMEN

El comercio internacional es un proceso discriminatorio, que acentúa la polarización dentro de y entre las naciones. Después de examinar la forma en la cual la integración en las Américas intensifica estos problemas, este artículo describe un marco alternativo para la inserción productiva de grupos importantes de comunidades en la economía global. La estrategia para el manejo sustentable de los recursos regionales busca, de manera explícita, superar la marginación rural, contribuyendo a reducir la fuerza de los agentes causales de los conflictos sociales. La estrategia incluye actividades para fortalecer tres columnas fundamentales: autonomía, autosuficiencia y diversificación productiva. Entre las actividades incluidas en esas estrategias están el manejo del ecosistema, el incremento de la producción regional de las necesidades básicas y la diversificación productiva, creando oportunidades para la participación en el mercado mundial bajo condiciones más ventajosas.

Palabras clave: Tratado de Libre Comercio de Norteamérica (TLCAN), Vía alternativa, Autonomía, Autosuficiencia, Diversificación productiva, Manejo del ecosistema.

LAS DINÁMICAS DEL COMERCIO INTERNACIONAL Y LA INTEGRACIÓN ECONÓMICA

El comercio internacional es un mecanismo para el intercambio discriminatorio entre socios desiguales. Esta afirmación heterodoxa no es necesariamente la conclusión de un análisis marxista de la economía global. Prebisch (1959) presentó un análisis persuasivo sobre el funcionamiento de la economía internacional hace casi medio siglo, mostrando evidencia de que la evolución de los precios en los mercados creaba una estructura envolvente de precios relativos que castigaba a países en el Sur, en comparación con sus socios comerciales más ricos². Sin detenernos en los detalles del análisis, basta señalar que Prebisch destaca una serie de factores importantes, inherentes al funcionamiento de la sociedad, para explicar los resultados cuantitativos que ofrece tanto en sus propios artículos como en los de la Comisión Económica para la América Latina (CEPAL), en donde tuvo un liderazgo intelectual durante muchos años como Secretario Ejecutivo. Dentro de estos factores, él incluyó: 1) la evolución de las estructuras de

by foreign capital, in comparison to the elasticities of the manufactured goods imported from the northern countries; 2) changing technologies and increasing productivity that permit manufactured goods to be produced with less manpower, energy and material inputs³; and 3) the operation of Engel's Law that states that the demand for basic necessities will be much less elastic in terms of income than that of manufactured products and especially services, exacerbating unfavorable trends in the evolution of prices, even if markets were perfectly competitive.

Although the profession has devoted considerable effort to attempt to discredit this analysis, and the early work of CEPAL in general, many economists still find that developing countries face a tendency towards a declining terms of trade. In fact, even today, as export platform production has spread to virtually every third world country, it might be argued that the declining terms of trade has become even more pervasive: no longer is it simply a question of the evolution of the prices of raw materials and primary commodities. Now, as offshore assembly and processing of consumer goods is expanding rapidly, and drawing new social groups into the labor force, the widely observed decline in real wages actually accentuates the unfavorable movement in the terms of trade by forcing countries into competitive devaluations and reductions in their minimum wages to attract foreign investment. As a result, the heralded economic diversification and modernization accompanying the current stage of international economic integration has actually broadened the scope within which the declining terms of trade function.

The problems with international trade, however, are more far-reaching than the price effects highlighted in the Cepalino analysis. The international economy insinuates itself into every aspect of life. Its growing influence on seemingly independent and isolated rural communities is poorly understood in analyses of rural change and virtually nonexistent in discussions of sustainability. International expansion, however, has transformed local societies into dual economies, a global phenomenon systematically creating structures that polarize regions and accelerate processes threatening social welfare and the environment⁴.

For centuries, the expansion of the world market has left its mark on local societies and their ecosystems (e.g., Wolf 1982). Endless waves of boom and bust characterized this process in Latin America and throughout the Third World. Many of the earliest producers and merchants who introduced new crops and created new markets for existing products became immensely rich. Lured by promises of vast markets and personal enrichment, successive waves of producers imitated the initial successes, planting cotton, grains,

mercado, que castigaron la menor elasticidad de la oferta de productos agrícolas y materias primas, cuya exportación era generalmente controlada por capital extranjero, en comparación con las mayores elasticidades de los bienes manufacturados en los países del norte; 2) tecnologías cambiantes y productividad creciente que causaba que los bienes manufacturados pudieran producirse con menos mano de obra y menores insumos de energía y materiales³; y 3) la operación de la Ley de Engel que establece que la demanda de necesidades básicas será mucho menos elástica en términos de los ingresos que la demanda de los productos manufacturados, en especial los servicios, exacerbando las tendencias desfavorables en la evolución de los precios, incluso si los mercados fueran perfectamente competitivos.

Aunque los profesionistas de la economía han dedicado esfuerzos considerables para desacreditar este análisis, y en general, el trabajo original en la CEPAL, muchos de los países en desarrollo todavía enfrentan términos de intercambio desfavorables. De hecho, incluso ahora, cuando la plataforma de producción para la exportación se ha expandido en casi todos los países del Tercer Mundo, podría argüirse que los términos desfavorables son aún más presentes; ya no es simplemente una cuestión de la evolución de los precios de las materias primas y los bienes primarios. Ahora, conforme la maquila de bienes de consumo en el extranjero se expande rápidamente, creando nuevos grupos sociales dentro de la fuerza laboral, el deterioro general de los salarios reales acentúa el movimiento desfavorable en los términos comerciales, presionando que las naciones adopten programas de devaluaciones y reducciones en los salarios reales con el fin de atraer a la inversión extranjera. El resultado es que la muy aclamada diversificación económica y la modernización que acompañan a la integración económica internacional, en realidad han ampliado el horizonte en que funciona el deterioro de los términos de intercambio.

Los problemas con el comercio internacional tienen, sin embargo, un mayor alcance que los efectos de los precios señalados en los análisis de la CEPAL. La economía internacional penetra en todos los aspectos de la vida social. Su creciente influencia en comunidades aparentemente independientes y aisladas es poco entendida en los análisis que tratan sobre el cambio rural y virtualmente inexistente en las discusiones sobre sustentabilidad. No obstante, la expansión internacional ha transformado las sociedades locales en economías duales; un fenómeno global que está creando, de manera sistemática, estructuras que polarizan las regiones y aceleran los procesos amenazando el bienestar social y el medio ambiente⁴.

Durante siglos, la expansión del mercado mundial ha dejado su huella en las sociedades locales y en los

tropical fruits, coffee, chile and a myriad of other crops, but on a smaller scale and with fewer resources than their forerunners. The longer the process continued, the greater the number of people who failed in their attempts to produce and market the products profitably⁵.

In many countries in the Third World, external pressures and domestic policies have prevented farmers in poor communities from continuing to cultivate the crops that supply people with their basic needs. The effects of this process have been devastating: low productivity and deteriorating environmental conditions make it difficult for workers and peasants to compete with producers from abroad who are better financed, enjoy greater institutional support for training workers, have ready access to technological innovation, and can depend on integrated marketing systems for distributing their merchandise. As a result, throughout the developing world basic foodstuffs are being imported and rural families impoverished (Barkin, Batt and DeWalt 1990). The loss of food self-sufficiency magnifies the impact of international competition, forcing significant numbers of people to migrate in search of income with which to buy food. For those remaining in the countryside, the task of maintaining the increasingly fragile ecosystems to which they have been relegated becomes overwhelming, compounded by restricted access to credit, technical assistance and productive inputs.

In contrast, agribusiness interests are occupying the best lands, planting export products and transforming vast regions into pastures. This tendency is often celebrated in the institutional circles of development finance community, a reflection of the success of efforts to persuade or coerce governments around the world to restructure production to take advantage of the gains from specialization in international trade. This new order is particularly evident in the several movements to create regional trading blocs, reflecting the rapid changes that are affecting national economies. Local producers everywhere are threatened by the discipline imposed by the specter of imports.

Transnational corporations are thriving in this new regime. Their move south is part of a global strategy to exploit abundant supplies of raw materials, lower costs of production, and guarantee their access to emerging markets. Although they create new jobs, the gains are rarely sufficient to counterbalance the massive displacement of people from traditional industries and rural pursuits. In most of Latin America, national economic (structural) adjustment reduced employment or shifted people into part-time and low-income jobs with a generalized fall in living standards and social welfare indicators. The result is a rapid and profound transformation of these societies into specialized

ecosistemas. (A este respecto puede verse los ejemplos señalados por Wolf, 1987). Olas interminables de auge y crisis caracterizan este proceso en Latinoamérica y en todo el Tercer Mundo. Muchos de los primeros productores y comerciantes que introdujeron cultivos y crearon nuevos mercados para los productos en boga se hicieron inmensamente ricos. Atraídos con promesas de vastos mercados y enriquecimiento personal, olas sucesivas de productores han imitado los éxitos iniciales plantando algodón, granos, frutas tropicales, café, chile e innumerables otros cultivos, pero en menor escala y con menos recursos que sus predecesores. Conforme avanzó el proceso, fue mayor el número de personas que fracasaron en sus intentos de producir y comercializar productos con rentabilidad⁵.

En muchos países del Tercer Mundo, las presiones externas y las políticas nacionales han obstaculizado que los campesinos de las comunidades pobres sigan cultivando los productos que cubren sus necesidades básicas. Los efectos de este proceso han sido devastadores: una productividad baja y el deterioro de las condiciones ambientales hacen difícil la competencia entre trabajadores y campesinos con los productores externos que tienen mejor financiamiento, cuentan con apoyo institucional para capacitar a los trabajadores, tienen un acceso inmediato a los avances tecnológicos y pueden depender de sistemas integrales de mercadeo para distribuir sus productos. El resultado es que en el mundo subdesarrollado se importan alimentos y las familias rurales se empobrecen cada vez más (Barkin, Batt y DeWalt 1991). La pérdida de la autosuficiencia alimentaria magnifica el impacto que tiene la competencia internacional, ejerciendo presión para que muchas personas emigren a otros países en busca de un ingreso con el cual puedan comprar comida. Para aquellos que permanecen en sus países, la tarea de mantener los cada vez más frágiles ecosistemas, a los cuales han sido relegados, resulta una empresa avasalladora, que se complica por tener un acceso restringido al crédito, y carecer de asistencia tecnológica y acceso a los insumos productivos.

En sentido contrario, los productores contratados por los agro-negocios ocupan las mejores tierras, sembrando productos de exportación y transforman las llanuras en pastizales. Esta tendencia usualmente es celebrada en los círculos de la comunidad financiera internacional, lo cual es una reflexión del éxito en los esfuerzos para persuadir o coaccionar a los gobiernos alrededor del mundo a que reestructuren la producción y se beneficien de las ganancias de la especialización en el comercio mundial. Este nuevo orden es particularmente evidente en varios movimientos para crear grupos comerciales regionales, lo cual refleja los cambios rápidos que están afectando a las economías nacionales. Los

production systems and offshore assembly and procurement centers.

These trends are common to all primary producers. Farmers are being induced to abandon their food crops for export production. National fisheries and deep sea fishing are plagued by problems of over-harvesting while mangroves are being uprooted and coastal ecosystems menaced by contamination from intensive aquaculture; commercial demands lead governments to transfer rights from traditional fishing communities (McGinn 1999). Foresters face competition from imported wood products, even while they are forced to intensify their cutting, aware that they are exceeding the capacity of their regions to support the new levels of extraction (Place 1993).

Small- and medium-sized industrial producers, like peasant and indigenous communities, found themselves incapable of competing in their local markets with similar products imported from other parts of the world. Producers transformed themselves into merchants, finding it easier and more profitable to import basic consumer goods from the global marketplace than to forge a modern competitive industrial facility. The obstacles they face range from inadequate technological information and advice, to expensive, limited credit and serious bureaucratic hurdles.

The movement towards freer international trade was joined by a process of regional integration. Market mechanisms, distorted by various forms of corruption, replaced bureaucratic councils, allowing greater freedom for capital and guiding investment decisions by entrepreneurial groups. Competition among financial groups surged as they took advantage of the opportunities offered by the international economy to create new industries and modernize old ones, to bring new technologies to bear to solve old problems and to reposition the society and its people to confront the challenges of international competition. The development community began to finance the institutional and productive changes that were needed to push dozens of countries around the world into the world market, and open protected local services, like water, health and pension systems, to international investment. The new approach to national economic management created the conditions for private producers (often foreign corporations) to profit handsomely by attending the demands of the international marketplace and a new group of very prosperous local consumers who are the principal local beneficiaries of the new strategy. Debt repayment programs, structural adjustment programs and currency boards were but some of the policy recipes prescribed for governments in the South. The strengthening of local capital markets (especially for trading securities) was also a priority, opening yet another

productores locales alrededor del mundo se encuentran amenazados por la disciplina impuesta por el fantasma de las importaciones.

Las corporaciones transnacionales florecen en este nuevo régimen. Su desplazamiento hacia el sur es parte de una estrategia global para explotar materias primas abundantes, bajos costos de producción, y garantizar su acceso a los mercados emergentes. Aunque las corporaciones transnacionales crean nuevos empleos, rara vez son éstos suficientes para contrabalancear el desplazamiento masivo de personas de las industrias tradicionales y de las tareas rurales. En casi toda Latinoamérica, el ajuste económico nacional de tipo estructural redujo el empleo o movilizó a las personas a empleos precarios con bajos ingresos, con una pérdida generalizada en los niveles de vida y una disminución de los indicadores del bienestar social. El resultado es la transformación profunda y rápida de estas sociedades hacia sistemas especializados de producción y en centros de abastecimiento y de maquila.

Estas tendencias son comunes en todos los productores del sector primario. Los campesinos están siendo inducidos a abandonar sus cultivos básicos por la producción para la exportación. Las zonas pesqueras nacionales y la pesca a mar abierto tienen problemas de sobreexplotación mientras que los manglares son destruidos y los ecosistemas costeros se encuentran amenazados por la contaminación proveniente de la intensa acuicultura; la demanda comercial llevan a los gobiernos a transferir los derechos a la pesca pertenecientes a las comunidades tradicionales (McGinn 1999). Los leñadores enfrentan una competencia de los productos importados de madera, y son forzados a intensificar la tala, aun estando conscientes de que están excediendo la capacidad de las regiones para soportar nuevos niveles de extracción (Place 1993).

Los productores industriales pequeños y medianos, como los son los campesinos y las comunidades indígenas, son incapaces de competir en sus mercados locales con productos similares importados de otras partes del mundo. Los productores que se han transformado en comerciantes, han encontrado que es más fácil y más rentable importar bienes de consumo básico del mercado global que establecer instalaciones industriales competitivas y modernas. Los obstáculos que enfrentan van desde una información y asesoría tecnológica inadecuada hasta créditos costosos y limitados y graves trabas burocráticas.

El movimiento hacia el libre comercio internacional fue simultáneo a un proceso de integración regional. Los mecanismos de mercado, distorsionados por varias formas de corrupción, remplazaron a los consejos burocráticos, permitiendo una mayor libertad para el capital, y cediendo las decisiones de inversión de los grupos

avenue of vulnerability, as speculative movements of capital could now more readily influence productive decisions. Latin America quickly felt the destabilizing effects of capital movements: international financiers imposed narrow strictures on the ability of national governments to promote broad-based sustainable development and exacted particularly heavy costs from workers and peasants.

For Mexico, which opted for a full-fledged free trade agreement with the United States and Canada, the NAFTA meant wide ranging institutional changes as well as profound transformations in its productive structure. Only now, years after the agreement went into effect, are we fully appreciating the impact of these modifications. Perhaps the most widely commented on at the time, was the constitutional amendment that, in essence, ended agrarian reform in Mexico: in the hopes of creating a rural land market and modernizing agriculture, Article 27 was changed to permit the beneficiaries to sell their parcels. Privatization programs were also implemented and prior to the opening of the agreement, the public sector was well on its way to divesting itself of many of its most valuable productive assets, including the banking system (that had been nationalized in 1982), railways, sugar industry, and telephones; public infrastructure was let out for bid to private concessions, including the ports, the airports and a new superhighway system. Restrictions on foreign investment were abrogated, opening the way for the entrance of new investors into the financial sectors, and into virtually all other productive activities⁶. Without going into details, virtually every aspect of this process has been fraught with problems: many of the concessions went bankrupt and had to be taken over by the state, while others required additional subsidies. Revelations of cronyism and outright corruption are widespread, and several legal challenges by international competitors against the regulatory authorities in Mexico for favoritism towards domestic owners in violation of international agreements are pending.

For the Mexican people, however, the most far-reaching of the changes was in the wholesale dismantling of the traditional productive structure and its reorientation towards export markets. After decades of inward looking import substitution, the authorities embarked on an accelerated opening of the economy to international trade and investment. Literally, tens of thousands of small enterprises were forced to close because they were unable to face the competitive pressures, and were not eligible for the readjustment financing that the government offered to stronger players. During the decade following the 1982 crisis, about 1.9 million people lost their jobs in these shops,

empresariales. La competencia entre grupos financieros ha surgido conforme éstas aprovecharon las oportunidades ofrecidas por la economía internacional para crear nuevas industrias y modernizar las viejas, para traer nuevas tecnologías, para resolver viejos problemas y reposicionar a la sociedad y a la gente para confrontar los retos de la competencia internacional. La banca multilateral de desarrollo empezó a financiar los cambios institucionales y productivos necesarios para impulsar a docenas de países al mercado mundial, y abrir servicios locales antes protegidos como el agua potable y los sistemas de salud y de pensiones a la inversión internacional. Este nuevo enfoque de manejo de la economía internacional creó las condiciones para que los productores privados (usualmente corporaciones extranjeras) se beneficiaran generosamente atendiendo las demandas del mercado internacional y un nuevo grupo de consumidores locales prósperos quienes son los principales beneficiarios de la nueva estrategia. Los programas para financiar la deuda y los programas de ajuste estructural y consejos monetarios, fueron sólo algunas de las recetas políticas prescritas para los gobiernos en el Sur. El fortalecimiento de los mercados locales de capital (especialmente las bolsas de valores) fue también una prioridad, abriendo otra vía de vulnerabilidad, en la medida en que los movimientos especulativos de capital podían influir de manera inmediata en las decisiones de producción. Latinoamérica sintió rápidamente los efectos desestabilizadores de estos movimientos de capital: los financieros internacionales impusieron severas restricciones a la capacidad de los gobiernos nacionales para promover un desarrollo sustentable amplio y extrajeron costos particularmente altos de los trabajadores y los campesinos.

Para México, que optó por un acuerdo de libre comercio con EUA y Canadá, el TLCAN implicó grandes cambios institucionales y transformaciones profundas en su estructura productiva. Sólo ahora, años después de su entrada en vigor, apreciamos mejor el impacto de estas modificaciones. Tal vez lo más comentado en su momento fue la enmienda constitucional que, en esencia, terminó con la reforma agraria: en aras de crear un mercado de la tierra rural y modernizar la agricultura, se modificó el Art. 27, para que los agricultores pudieran vender sus parcelas. También se implementaron programas de privatización, y antes de la apertura del Tratado el sector público iba muy adelantado en el camino de desprenderse de varios de sus bienes productivos más valiosos, entre ellos el sistema bancario (que había sido nacionalizado en 1982), los ferrocarriles, la industria azucarera y los teléfonos; la infraestructura pública se subastó a concesionarios privados, incluidos los puertos, los aeropuertos y el nuevo sistema de carreteras. Se abrogaron las restricciones para la inversión extranjera,

while about 1 million new jobs were created in the new dynamic manufacturing sectors: the maquila (export assembly operations) and the automobile industry. (Attempts to stimulate national electronics and pharmaceutical industries were unsuccessful.) By the turn of the century these two industries employed about 1.7 million people. This shift involved not just a restructuring of the productive sector, but a profound change in Mexico's relations with the global economy; unlike the enterprises that closed, these plants were closely linked to the international market, depending for their functioning on the import of parts and technology and tightly organized administrative and infrastructural networks for their proper functioning. Thus, the reduction in inter-industry demand within the country reduced the local impacts (multiplier effect) of productive growth. An additional effect of this process was to relocate the dynamic locus of economic growth away from the central part of the country, around Mexico City, to the semi-arid northern tiers near the U.S. border, which were historically less densely populated. This geographic transfer has had enormous repercussions on many aspects of life, ranging from the penetration of the lawlessness associated with the drug trade to many other segments of the society, to the over-exploitation of aquifers and the proliferation of environmental problems. Perhaps the most significant is the impact that this change has had on the country's social structure in other parts of the country, as substantial portions of the new labor force have to be recruited from communities in central and southern Mexico; this internal migration, in response to the new employment opportunities left many communities depopulated.

The changing social and economic structure had been accompanied by a significant deterioration in living standards for most Mexicans. Even before the onset of international economic integration, with the announcement of the discovery of vast new petroleum reserves, real wages are being forced down by a series of draconian incomes policies that effectively reversed the gains from almost one-half century of economic growth at rates of about 6% per annum that had earned the country the title of the Mexican miracle. Today, one-quarter century after the onset of the first of a seemingly endless series of periods of instability, the minimum wage is fixed at less than 40% of its value at its zenith in 1976. Although the official unemployment rate is among the lowest in the world (due, in large measure, to the way in which it is calculated and the lack of any public sector support programs), poverty is widespread—there being a debate about whether it encompasses 50 or 75% of the population.

abriendo paso a la entrada de nuevos inversionistas en los sectores financieros y en otras actividades productivas⁶. Sin entrar en detalles, cada aspecto de este proceso ha estado plagado de problemas: muchas concesiones quedaron en bancarrota y tuvieron que ser recuperadas por el Estado, mientras que otras, requirieron subsidios adicionales. Revelaciones sobre favoritismo y corrupción abierta han sido ampliamente divulgadas, y muchas demandas legales se encuentran pendientes por parte de competidores internacionales en contra de las autoridades reguladoras en México, por preferencias hacia los ciudadanos nacionales, violando los acuerdos internacionales.

Para los mexicanos, sin embargo, los cambios de mayor alcance estaban en el desmantelamiento indiscriminado de la estructura productiva tradicional y su reorientación hacia los mercados de exportación. Después de décadas de la política de sustitución de importaciones, las autoridades se embarcaron en una apertura acelerada de la economía hacia el mercado y la inversión internacionales. Literalmente, decenas de miles de pequeñas empresas se vieron forzadas a cerrar porque eran incapaces de enfrentar las presiones competitivas y no eran candidatas para el reajuste financiero que el gobierno ofreció a los participantes más fuertes. En la década posterior a la crisis de 1982, alrededor de 1.9 millones de personas perdieron su trabajo en las pequeñas empresas, mientras un millón de trabajos fueron creados en los nuevos sectores de manufactura dinámica: la maquila (operaciones de ensamblaje para la exportación) y la industria automotriz. (Los intentos por estimular las industrias electrónicas y farmacéuticas del país fueron en vano.) Para el cambio de siglo, estas dos industrias emplearon alrededor de 1.7 millones de personas. Este cambio no sólo causó una reestructuración del sector productivo, sino también un cambio profundo en las relaciones de México con la economía global; a diferencia de las empresas que cerraron, estas plantas estaban íntimamente vinculadas al mercado internacional, y su funcionamiento dependía de la importación de partes y tecnología, además, están organizadas con una administración muy estrecha y cuentan con redes de infraestructura para su correcto funcionamiento. Así, la reducción de la demanda inter-industrial dentro del país redujo los efectos locales (el efecto multiplicador) del crecimiento productivo. Un efecto adicional de este proceso fue reubicar el locus dinámico del crecimiento económico fuera de la meseta central del país, alrededor de la Ciudad de México, hacia los territorios semiáridos del norte, cercanos a la frontera con los EE.UU.A., los cuales eran, históricamente, los menos poblados. Esta transferencia geográfica ha tenido repercusiones enormes en varios aspectos de la vida, que van desde la ilegalidad asociada con el narcotráfico en varios

THE ALTERNATIVE ROAD

In view of this evolution of Mexican society, it is no wonder that large numbers of people are searching for alternative strategies for family survival. The Zapatista uprising in January 1994, concurrent with the launching of the NAFTA, was a dramatic statement of the fears that many people were harboring about their plight. The demands of the small band of indigenous people from Chiapas that so effectively sprung onto the world stage were not particularly radical in the context of Mexican history: in fact, they were merely calling for many of the same benefits and privileges that most other segments of society had achieved in some measure during more than 70 years of post-revolutionary history, the right to titles to their lands, to some measure of self-governance and cultural autonomy, within the norms of national conviviality, and the ability to implement a local program of economic survival and reconstruction (Collier 1994; Harvey 1998).

Following on the emergence of the Zapatistas, a new organization—the Congreso Nacional Indígena (CNI)—was created to give voice to the demands of Mexico's indigenous populations⁷. Their fundamental demand was for autonomy, a word that has acquired great complexity as the parties in dispute (indigenous groups and the government) each endow it with its own significance. Briefly, and in the voice of the CNI, autonomy is a demand for the right to self-governance and cultural integrity, to reaffirm the separateness of a people, but always within the framework of the nation of which it is a part. The government, reflecting the fears of the ruling elites in Chiapas, the military and business interests, insists that it cannot permit separatist movements from tearing apart the very fabric of the national culture that has been so carefully constructed during more than 80 years.

On the margins of this dispute, but very much a part of it, important segments of Mexican society have been cautiously searching for ways to forge their own strategies. These strategies are not simply the complex machinations of families seeking to eek out an existence in the face of declining real wages and deteriorating employment situation. Rather, they are the concrete manifestations of the realization that the mainstream path of the search for proletarian employment is no longer viable and that a return to traditional forms of cooperation, organized around mechanisms for ecosystem management might offer greater security and a better quality of life. Evidence for this interpretation abounds, once we change the frame of reference to inquire about the reasons for which millions of Mexicans are migrating temporarily to find work elsewhere in

segmentos de la sociedad hasta la sobreexplotación de los acuíferos y la proliferación de los problemas ambientales. Quizá lo más significativo es el impacto que este cambio ha tenido en la estructura social de otras partes del país, ya que la nueva fuerza laboral tiene que ser reclutada en comunidades del centro y sur; esta emigración interna ocurre como una repuesta a las nuevas oportunidades de empleo, pero deja despobladas a muchas comunidades.

La cambiante estructura social y económica ha estado acompañada de un deterioro significativo en los estándares de vida la mayoría de los mexicanos. Aún antes del comienzo de la integración económica internacional, con el anuncio del descubrimiento de vastas reservas de petróleo, los salarios reales bajaron por una serie de políticas draconianas que revirtieron los aumentos de ingreso laboral obtenidos durante casi medio siglo del milagro mexicano que logró tasas crecimiento económico de cerca del seis por ciento por año. Hoy, más de un cuarto de siglo después del comienzo de la primera de muchos momentos de inestabilidad económica, el salario mínimo es 75 por ciento menor de su valor en su cenit en 1976. Aunque la tasa de desempleo es la más baja en el mundo (debido, en gran medida, a la forma en que es calculada y a la carencia de cualquier programa de apoyo por parte del sector público) la pobreza se ha expandido. Hay un debate sobre si afecta 50 o 75% de la población.

EL CAMINO ALTERNATIVO

En vista de esta evolución en la sociedad mexicana, no es extraño que un gran número de personas estén buscando estrategias alternativas para la supervivencia familiar. El levantamiento zapatista en enero de 1994, simultáneo al establecimiento del TLCAN, fue un surgimiento abrupto de los miedos de muchas personas preocupadas por su grave situación. Las demandas del pequeño grupo de indígenas de Chiapas que tan efectivamente lograron tener eco en el escenario mundial no eran particularmente radicales en el contexto de la historia mexicana: de hecho, los zapatistas demandaban los mismos beneficios y privilegios que otros segmentos de la sociedad habían adquirido en cierta medida durante los más de 70 años de historia posrevolucionaria, el derecho a tener títulos de propiedad de sus tierras, cierto grado de autogobierno y autonomía cultural, dentro de las normas de la convivencia nacional, y la habilidad de implementar un programa local de supervivencia y reconstrucción económica (Collier 1994; Harvey 1998).

Después de la aparición de los zapatistas, se creó una nueva organización—el Congreso Nacional Indígena (CNI)—para dar voz a las demandas de otras poblaciones indígenas⁷. La demanda fundamental fue por la autonomía, una

Mexico or in the United States, sending thousands of millions of dollars back – monies that are clearly needed for the very subsistence of their families, but also essential for consolidating community organizations and local control over productive resources and ecosystems⁸. People are finding ways to strengthen their communities, to ensure that their families can remain in the rural areas, not just as nuclear units, but as part of dynamic communities searching for a new relationship to their regions, and to the nation of which they wish to continue to be a part; instead of abandoning their communities for the burgeoning cities, as previous generations did, today, Mexico's rural population is assuming responsibility for constructing viable alternatives at home.

In the face of adversity generated by the macroeconomic policies of international integration, new approaches are emerging throughout Mexico. In spite of a range of policies to discourage the return to the countryside and make the continued planting of the milpa unprofitable, basic food production under peasant conditions is still important and the search for new productive activities is contributing to an ever-increasing diversity of products and opportunities. In an environment in which local organizations and even cultural traditions are under political attack or are threatened by the expansion of the global market, it is surprising to find a new vitality in these regions – a new commitment to defending and strengthening their institutions and productive systems.

The result of this process is that in spite of their lack of productive rationality, peasant and indigenous societies continue to exist, producing many of their traditional products, principally for local consumption, and reproducing their social structures. Although the census reports a rural population of about 22 million people, based on an outmoded definition of communities of less than 2,500 people, I consider that there are at least 30 million people living or working in the countryside. Thus, it is evident that Mexico's rural landscape is peopled by groups committed to defending and strengthening their traditions, in a world that requires increasing creativity to assure mere survival. A critical examination of these varied experiences has led us to identify three fundamental principles that the various strategies adopted by these communities have in common:

- ♦ Autonomy
- ♦ Self-sufficiency
- ♦ Productive diversification

They include not only productive and cultural activities, but also new forms of social organization

palabra que ha adquirido gran complejidad porque los partidos en disputa (grupos indígenas y el gobierno) proporcionan a esta palabra un significado diferente. Brevemente, y en la voz del CNI, la autonomía es una demanda por el derecho de autogobernarse y tener la integridad cultural, para reafirmar las diferencias entre las personas, pero siempre dentro del contexto de la nación a la cual pertenecen; su lema nunca más un México sin nosotros es una reafirmación de esta demanda. El gobierno, tomando como suyos los temores de las elites dominantes en Chiapas, y sus intereses militares y comerciales, insistió en que no podía permitir los movimientos separatistas porque estaban fragmentando la médula creadora de la cultura nacional que había sido construida, de manera cuidadosa, por más de 80 años.

En los márgenes de esta disputa, pero siendo buena parte de la misma, grupos importantes de la sociedad mexicana han buscado cautelosamente formas para forjar sus propias estrategias. Estas estrategias no son simples maquinaciones de familias que buscan una salida frente a la baja de los salarios y a la situación de deterioro en el empleo. Por el contrario, ellas son manifestaciones concretas en las que se piensa que la búsqueda de un empleo proletario ya no es viable y que la vuelta a las formas tradicionales de cooperación, organizadas alrededor de mecanismos para el manejo del ecosistema podría ofrecer una seguridad mayor y una mejor calidad de vida. La evidencia de esta interpretación abunda, una vez que cambiamos el marco de referencia e investigamos las razones por las cuales millones de mexicanos están emigrando temporalmente para encontrar trabajo en otra parte en México o en los EUA, mandando miles de millones de dólares hacia sus lugares de origen; dinero que se requiere para la mera subsistencia de sus familias, pero también dinero esencial para consolidar las organizaciones comunitarias y para consolidar el control local sobre los recursos productivos y los ecosistemas⁸. Las personas están encontrando formas para fortalecer sus comunidades, formas para asegurarse que sus familias puedan permanecer en las áreas rurales, no sólo como unidades nucleares, pero también como elementos de comunidades dinámicas que buscan una nueva relación entre sus regiones y con la nación a la cual desean seguir perteneciendo; en lugar de abandonar sus comunidades e ir a ciudades en crecimiento, como las generaciones previas lo hicieron, ahora, la población rural mexicana está asumiendo la responsabilidad de construir alternativas viables desde su casa.

De frente a la adversidad generada por las políticas macroeconómicas de la integración internacional, están emergiendo nuevos enfoques a lo largo de México. A pesar de políticas que desalientan el regreso al campo y que hacen que la siembra continúa de la milpa sea algo de lo cual no se puede obtener ganancia económica, la

consistent with the need for local self-government as well as an ability to negotiate with regional and national authorities. This is the essence of the new rurality.

PRODUCTIVE DIVERSIFICATION

Nowadays, a new direction for rural activism is evident. Traditional strategies for local organization and production are no longer sufficient to assure the welfare of rural communities. Revolutionary demands for more land fall on deaf ears. Although historical cropping patterns are unprofitable, people continue to plant local varieties because they taste better and are an essential part of their cultural practices (Barkin 2002). But new activities must be found that provide the income to allow the people adequate living standards. In the following pages I trace some of the ways in which indigenous communities are meeting the challenges of maintaining tradition while diversifying production. Although migration for short-term employment (often lasting several years) is an integral part of these strategies, and often guided by communal institutions of cooperation and responsibility, I concentrate on those activities that are directly informed by local decision-making processes.

The examples described below illustrate a variety of approaches adopted by peoples directly affected by regional integration, either because global forces are operating in their regions or because they have reacted by searching for ways to reinforce their cultural traditions. On the Isthmus of Tehuantepec, for example, numerous alternative projects are underway as local communities seek to protect themselves from official attempts to transform the region into an interoceanic shipping corridor and a new locus for maquila⁹. Although they are not part of an integrated regional development program, these efforts reflect an unarticulated commitment to shape an alternative future for the region, creating opportunities for each community to determine how its experience, traditions and knowledge of its resource base might contribute to diversifying production¹⁰. Similarly, in central Mexico communities have been profoundly affected by the integration process: historically, migrants' remittances have been an important bulwark against their full integration into the proletarian labor force. Now they are searching for new avenues along which to diversify production and consolidate regional organizations.

THE PEASANT BIOSPHERE RESERVE IN LAS CHIMALAPAS

The tropical rainforest of Las Chimalapas consists of about 600,000 hectares in the southern part of the

producción básica de alimentos continúa siendo importante y creciente y la búsqueda de nuevas actividades productivas está contribuyendo a una diversidad, cada vez más creciente, de productos y oportunidades. En un medio en el cual las organizaciones e incluso las tradiciones culturales sufren ataques políticos o se encuentran amenazadas por la expansión del mercado global, es sorprendente percibir una nueva vitalidad en estas regiones, un nuevo compromiso para defender y fortalecer sus instituciones y sistemas de producción.

El resultado de este proceso es que a pesar de la carencia de una racionalidad productiva, las sociedades campesinas e indígenas siguen existiendo y producen muchos de sus productos tradicionales, principalmente para el consumo local, y reproducen sus propias estructuras sociales. Aunque el censo reporta una población rural de 22 millones de personas basado en una definición anticuada de comunidades con menos de 2,500 habitantes, considero que existen por lo menos 30 millones de personas viviendo y trabajando en el campo. Por consiguiente, es evidente que el paisaje rural mexicano se encuentra poblado por grupos comprometidos a defender y fortalecer sus tradiciones, en un mundo que exige una creatividad activa y creciente para asegurar la mera supervivencia. La revisión de diversas experiencias nos ha guiado para identificar los tres principios fundamentales que las diversas estrategias, adoptadas por estas comunidades, tienen en común:

- ♦ Autonomía
- ♦ Autosuficiencia
- ♦ Diversificación productiva

Estos no sólo incluyen actividades culturales y productivas, también son nuevas formas de organización social con la necesidad de un auto-gobierno local así como habilidad para negociar con autoridades regionales y nacionales. Esta es la esencia de la nueva ruralidad.

LA DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA

En nuestros días es evidente la nueva dirección que tiene el activismo rural. Las estrategias tradicionales para la organización y la producción local ya no son suficientes para asegurar el bienestar de las comunidades rurales.

Las demandas revolucionarias por obtener más tierras, caen en oídos sordos. Aunque, los patrones históricos de cultivo no son redituables, las personas continúan la siembra de variedades locales porque saben mejor y son una parte esencial de sus prácticas culturales (Barkin 2002). Pero deben encontrarse nuevas actividades que provean el ingreso y que permitan a las personas tener una mejor calidad de vida. En las páginas

state of Oaxaca, bordering on Chiapas. During recent decades the region has been the object of numerous attempts to implant development programs to take advantage of its abundant water resources and forest reserves. In the late 1980s, the Mexican scientific community proposed creating a professionally managed UNESCO Biosphere Reserve to protect the area from continued degradation. In response, the indigenous Zoque community that has inhabited the area since long before the Spanish conquest, proposed the alternative of allowing them to manage such a reserve, channeling the resources for the sustenance of the community and assuming responsibility for their professional training to be able to collaborate with outsiders who might want to conduct research and assist in developing conservation programs. Opposition arose from numerous groups, each promoting its own program for livestock development, export agriculture, or logging, as well as from others concerned that such a proposal might confer too much political independence from regional caciques (autonomy) to the 25,000 members of the local community; many began to implement their proposals, illegally clearing communal lands for their private benefit. Official programs were implemented to attempt to defuse this indigenous strategy and divide to community against itself.

In view of the impasse, important parts of the Zoque community, with political support from national environmental groups and financial assistance from the British government¹¹, began to implement their project for a peasant administered conservation program. Members of the communities were selected to be trained as biologists at the national university and in forest and hydraulic resources management at regional technical schools. The communities have initiated research programs in collaboration with professionals and students from numerous scientific organizations, while they continue to improve their ability to protect the forests from fire and invasion by ranchers. Selective planting of nurseries for endangered species of trees has been started. A small ecotourism program has been implemented to provide an additional source of income and to generate a broader base of understanding of the concept of locally administered conservation by interested outsiders.

Although opposition to these independent initiatives continues, and intensifies at times when political conditions are propitious, there is a grudging recognition by environment authorities that the communities offer a viable and economically attractive model for participatory conservation, within the model generated by the Man and the Biosphere Program. Now that the zone has taken on greater importance with the announcement of the Plan Puebla Panamá (PPP), the

subsecuentes, expondré algunas de las formas en las cuales las comunidades indígenas están enfrentando los nuevos desafíos para mantener la tradición mientras realizan la diversificación productiva. Aunque la emigración por un empleo de poca duración que por lo general dura varios años es una parte integral de estas estrategias, y con frecuencia está guiado por instituciones comunales de cooperación y responsabilidad, me concentraré en aquellas actividades que están conformadas por procesos locales de la toma de las decisiones.

Los ejemplos descritos más adelante, ilustran una variedad de aproximaciones adoptadas por personas que fueron afectadas directamente por la integración regional, ya sea porque las fuerzas globales están operando en sus regiones o porque ellos han reaccionado y buscan formas de reforzar sus tradiciones culturales. En el Istmo de Tehuantepec, por ejemplo, existen proyectos alternativos que están en marcha, tanto por que las comunidades locales buscan protegerse de los intentos oficiales que quieren transformar la región en un corredor de transporte interoceánico y en un nuevo lugar para la maquila⁹. Aunque no son parte de un programa integral de desarrollo regional, estos esfuerzos reflejan un compromiso inarticulado para moldear un futuro alternativo para la región, creando oportunidades para que cada comunidad determine cómo su experiencia, tradiciones y el conocimiento de su reserva ecológica pueden contribuir a diversificar la producción¹⁰. Asimismo, en la parte central de México, las comunidades han sido afectadas profundamente por el proceso de integración: históricamente, los envíos de dinero de los emigrantes han sido un factor importante en contra de la integración total dentro de la fuerza proletaria laboral. Ahora buscan nuevas avenidas con las cuales puedan diversificar la producción y consolidar las organizaciones regionales.

LA RESERVA CAMPESINA DE LA BIOSFERA EN LAS CHIMALAPAS

El bosque tropical de Las Chimalapas tiene alrededor de 600.000 hectáreas en la parte sur de Oaxaca, colindando con Chiapas. En décadas recientes, la región ha sido objeto de numerosos intentos por implementar programas de desarrollo para aprovechar la abundancia de agua y de recursos forestales. A finales de los ochentas, la comunidad científica en México propuso crear una reserva de la biósfera manejada profesionalmente por la UNESCO con el fin de proteger el área de la continua degradación. En respuesta, la comunidad indígena del Zoque que ha habitado el área desde antes de la conquista española, propuso como alternativa que permitieran que ellos manejaran la reserva, canalizando los recursos para el sustento de la comunidad y asumiendo

communities are responding by intensifying their efforts to build alliances with other communities in the region that are also developing their own proposals for productive conservation as it is being titled. Las Chimalapas offers a promising example of an innovative project to promote the sustainable management of regional resources.

THE MEGA-TOURIST DEVELOPMENT PROJECT IN HUATULCO

In the mid-1980s, a large-scale tourist development program on the pacific coast of the state of Oaxaca (Bahías de Huatulco) was announced as a complement to the huge success of Cancún. The indigenous fishing communities were violently dislodged, creating a virgin territory on which some 25 five-star hotels were planned. Only five hotels were built before it was discovered that the aquifer would not support the projected growth; deforestation, inappropriate infrastructure and wasteful consumption patterns were at the root of the problem. An NGO, the Centro de Soporte Ecológico (CSE), had been created earlier to work with the 70,000 people living in indigenous communities throughout the five watersheds in the area to implement a forest conservation and rehabilitation program. They are dispersed in more than 100 communities in the coastal mountain range that climbs more than 2,000 meters.

The CSE proposed an ambitious reforestation program to rescue species in danger of extinction and to repair the damage from decades of creaming of the most valuable trees and from agricultural practices that had destroyed large tracts of the forest as population pressures increased. Its operational model involves an innovative process of developing productive uses for the by-products from the forestry efforts, using fallen branches and wood gathered from the pruning process and from the clearing of secondary growth to make artisan goods and commercial products (e.g., director's chairs and baseball bats) that can be sold in protected (fair trade) markets. In the process, the project was contributing to increasing the rate of recharge of the aquifer, reducing surface runoff and increasing the permeability of the soil (Barkin, 1998; Barkin and Pailles 2001). By incorporating these various complementary activities into the model, and making provision for a future program in ecotourism, the project has been able to obtain sufficient funds to assure improving standards of living for those people engaged in the forestry efforts.

After more than 10 years of activity, the success of the program is quite apparent. This is the first stage of a 25 year program that has demonstrated its ability to assure the survival of new planted trees in the dry tropical

la responsabilidad del entrenamiento profesional para ser capaces de colaborar con extranjeros que tal vez quisieran dirigir una investigación y asistir a programas de conservación. Pese a todo, muchos grupos se opusieron a esta propuesta, grupos que promovían sus propios programas para desarrollar la ganadería, la agricultura de exportación y la tala de árboles, así como, de otras personas que consideraron que esta propuesta conferiría mucha independencia política (autonomía) a los 25,000 miembros de la comunidad local. Muchos empezaron a implementar sus propuestas, limpiando de manera ilegal las tierras comunales para su propio beneficio. Los programas oficiales fueron implementados como un intento de neutralizar la estrategia indígena y dividir a la comunidad.

En vista de este callejón sin salida, partes importantes de la comunidad Zoque, con el apoyo político por parte de grupos ambientalistas nacionales y la asistencia financiera del gobierno inglés¹¹, empezaron a implementar su proyecto que es un programa de conservación administrado por los campesinos. Miembros de la comunidad fueron seleccionados para entrenarse como biólogos en la Universidad Nacional y en el manejo de recursos forestales e hidráulicos en escuelas técnicas. Las comunidades han iniciado programas de investigación en colaboración con profesionales y estudiosos de numerosas organizaciones científicas, mientras siguen mejorando su habilidad para proteger a los bosques del fuego y de las invasiones de los rancheros. Han empezado una siembra selectiva de viveros para ciertas especies de árboles que se encuentran en extinción. Se ha implementado un pequeño programa de ecoturismo para proveer a los habitantes de un ingreso adicional y generar una base amplia para la comprensión del concepto de conservación local administrada a disposición de gente de fuera que se interese.

Aunque continúa la oposición a estas iniciativas independientes, y se intensifica en momentos en que las condiciones políticas son propicias, existe un reconocimiento por parte de las autoridades ambientales de que las comunidades ofrecen un modelo viable y económico para la participación en la conservación, dentro del modelo generado por el Programa el Hombre y la Biosfera. Ahora que la zona ha cobrado mayor importancia dentro del establecimiento del Plan Puebla Panamá (PPP), las comunidades están respondiendo con esfuerzos intensos para crear alianzas con otras comunidades en la región que también están desarrollando sus propias propuestas para la conservación productiva. Las Chimalapas ofrecen un ejemplo prometedor de un proyecto innovador para promover el manejo sustentable de los recursos regionales.

forest, a much more difficult area in which to work than the rain forest. Some measure of cooperation from the local hotels has also enhanced political support and financing. The Global Environment Facility, administered by the World Bank, has also offered support for the project, and its program has been favorably evaluated by the U.N. Habitat program (Barkin and Pailles 2002).

The trust funds that are the institutional form for multi-level collaboration by the communities with other levels of government, international donors and the private sector have proved their ability to assure for an easy and transparent management of funds. Following on the principle of dividing income from productive undertakings into three parts, the project is demonstrating its ability to maintain a balance among its three principal objectives: 1) full cost recovery, including adequate compensation for workers and allowance for rents and the natural resources used in production; 2) recognition of the value of community services and collective efforts of collective organization; and 3) an allocation for environmental services required to assure a fund for reinvestment in conservation and expansion of the reach of the project.

LOCAL ALTERNATIVES FOR THE ISTHMUS

As an industrial pole, the Isthmus of Tehuantepec is important for the petrochemical installations that have been built on both coasts (Salina Cruz and Coatzacoalcos-Minatitlán) and a cooperatively owned cement plant in the center. There is an old highway and a railway line that is in dire need of upgrading; it is the only line that connects central Mexico with Chiapas and Central America. Although the series of development programs mentioned above has created expectations of a flood of investment to modernize the area, no credible offer of investment by transnational interests has yet responded to the opening. It would appear that another interoceanic transport route is still not a priority for the business community, nor is it certain that the economic potential of Central America is of great import to Mexican investors. Although not explicitly mentioned, the energy resources locked in Chiapas are of great significance, since there are unexploited petroleum and natural gas reserves as well as the hydraulic power from Mexico's largest river, the Usumacinta. In this conjuncture, then monied interests appear to attempting to appropriate political and economic spaces that local indigenous and peasant groups might be able to claim within the framework of the rights accorded by the Mexican Revolution and the 1917 Constitution.

In response to the polarization of social and political forces in the region, a series of alliances among

EL PROYECTO DE DESARROLLO MEGA-TURISMO EN HUATULCO

A mediados de los años ochenta se anunció, un programa turístico de gran escala, en la costa del Pacífico, del Estado de Oaxaca (Bahías de Huatulco) como un complemento al enorme éxito del de Cancún. Desalojan de manera violenta a las comunidades pesqueras indígenas, creando un territorio virgen en el cual fueron planeados 25 hoteles de 5 estrellas. Sólo se construyeron cinco hoteles cuando se descubrió que los acuíferos no resistirían el crecimiento turístico. La deforestación, una infraestructura inapropiada y patrones de consumo desmedidos, estaban en la raíz del problema. Una organización no gubernamental (ONG), el Centro de Sople Ecológico (CSE), había sido creada con anterioridad para trabajar con las 70,000 personas que vivían en comunidades indígenas a lo largo de las cinco cuencas, con el fin de implementar un programa de rehabilitación y conservación de los bosques. Estas personas están dispersas en más de 100 comunidades de la cordillera costera que sube a más de 2,000 metros.

El CSE propuso un ambicioso programa de reforestación para rescatar a las especies en peligro de extinción y reparar el daño causado por escoger de manera selectiva, por décadas, los árboles más valiosos y por prácticas agrícolas que han destruido grandes extensiones de bosque conforme las presiones de la población aumentan. Su modelo involucra un proceso innovador para desarrollar usos productivos para los subproductos provenientes de los esfuerzos silvícolas, usando las ramas caídas y la madera recogida para crear bienes artesanales y productos comerciales (por ejemplo: sillas de director y bates de baseball) que pueden venderse en mercados protegidos y con tratos justos. En el proceso, el proyecto fue contribuyendo a incrementar el índice de recarga del acuífero, reduciendo el deslave de la superficie e incrementando la permeabilidad del suelo (Barkin, 1998; Barkin y Pailles 2001). Al incorporar estas actividades al modelo, tomando medidas para un programa futuro en ecoturismo, el proyecto ha sido capaz de obtener los fondos suficientes para asegurar una mejor calidad de vida a aquellos que se encuentran comprometidos con los esfuerzos de silvicultura.

Después de más de 10 años de actividad, el éxito de este programa es bastante aparente. Esta es la primera etapa de un programa de 25 años que ha demostrado capacidad para asegurar la sobrevivencia de árboles nuevos plantados en el bosque seco tropical, un área mucho más difícil para trabajar que el bosque tropical húmedo. Cierta cooperación por parte de los hoteles locales ha aumentado el apoyo político y el financiamiento. La Facultad Ambiental Global, organismo administrado por el Banco Mundial, también ha ofrecido apoyo al proyecto,

communities are emerging to harness the region's enormous potential. Backed by the commitment of the cement plant, which has realized that it will prosper only if local forces are successful in retaining control of production in the region, a program is emerging for the sustainable development of local resources, based on an organization around the river basins. The proposals involve an ambitious program for the rehabilitation of riverbeds and water and land management projects to reduce flooding, generating new opportunities through the rehabilitation of forests, some agro-export production and an improvement and expansion of the artisan sector. Local political and business interests are also supporting the project, in spite of their reservations about community participation, out of fear that national competitors will wreak havoc in the region. Using the model created in Huatulco, trust funds are being created to manage each of the projects and assure an effective mechanism for cooperation among partners of unequal size and power. Among the projects that are being planned is a passenger rail service (using refurbished rolling stock) that would provide a new experience for tourists who would be able to visit communities and participate in cultural events administered by the indigenous groups in the region. A more ambitious program to install passive sewage treatment plants, employing biological systems, is underway to reduce contamination and create community forests in an area that has been devastated by thoughtless forms of urban expansion.

As in Chimalapas and Huatulco, some are fearful that this approach to regional organization with direct community participation is a threat to the existing political order. Their centralist vision emphasizes the participation of the region as a purveyor of people and resources to the process of international integration; it is at odds with a concern for sustainable resource management. The debate about the PPP clearly reflects the conflict between these two visions of productive advance and the models by which individuals can participate in economic growth.

INNOVATION TO MAINTAIN TRADITION

One of the real dilemmas when working with communities is how to introduce new products, or new production processes for traditional products, without disrupting valuable social organizations or upsetting cultural patterns. This is particularly important among Mexican indigenous societies, which have long resisted efforts to integrate them into a more homogenous national society. Many of them have suffered from a progressive erosion of their productive base, as one endeavor after another has become unprofitable.

y su programa ha sido evaluado de manera favorable por el programa Habitat de la ONU (Barkin y Pailles 2002).

Los fideicomisos que son las formas institucionales para una colaboración multi-lateral entre las comunidades con otros estratos del gobierno, los donadores internacionales y el sector privado, han probado su habilidad para asegurar un manejo sencillo y transparente de los fondos. Siguiendo el principio de dividir el ingreso de las empresas productivas en tres partes, el proyecto está demostrando su habilidad para mantener un balance entre sus tres objetivos principales: 1) una recuperación total de costos, incluyendo una compensación adecuada para los trabajadores y un subsidio para rentas y recursos naturales usados en la producción; 2) el reconocimiento del valor de los servicios de la comunidad y los esfuerzos colectivos de la organización colectiva; y 3) un presupuesto para los servicios ambientales necesario para asegurar un fondo para la reinversión en la conservación y expansión del alcance del proyecto.

ALTERNATIVAS LOCALES PARA EL ISTMO

Como un polo industrial, el Istmo de Tehuantepec es importante por las instalaciones petroquímicas construidas en ambas costas (Salina Cruz y Coatzacoalcos-Minatitlán) y por una planta de cemento ubicada en el centro, propiedad de una cooperativa. Existe una carretera vieja y una línea de tren que debe ser modernizada; esta es la única línea de tren que conecta a México central con Chiapas y Centro América. Aunque los diversos programas de desarrollo mencionados anteriormente han creado expectativas respecto al flujo de inversión para modernizar el área, no existe una oferta creíble de inversión por parte los intereses transnacionales que haya respondido a la apertura. Parece que otra ruta de transporte interoceánico no se halla todavía entre las prioridades de la comunidad de empresarios, pero es cierto que el potencial económico de Centro América es de gran importancia para los inversionistas mexicanos. Aunque no se menciona de manera explícita, los recursos de energía que se encuentran en Chiapas tienen gran importancia, porque ahí no se ha explotado el petróleo ni las reservas de gas natural como tampoco el potencial hidráulico del río más largo de México, el Usamacinta. En esta coyuntura, los intereses monetarios parece que intentan apropiarse de los espacios políticos y económicos que los grupos locales de indígenas y campesinos pueden reclamar dentro del marco de los derechos acordados por la Revolución Mexicana y la Constitución de 1917.

En respuesta a la polarización de fuerzas sociales y políticas en la región, están emergiendo una serie de alianzas entre comunidades con el fin de fortalecer el enorme potencial de la región. Respaldado por la planta

Traditional backyard animal husbandry, long a source of sustenance and income for rural households, is threatened by factory-style fattening operations. In an effort to find ways of reversing this process, a project has been designed to introduce local source of food that reduce costs and increase the quality of the product.

In one instance, in a region that supplies 45% of the world market's avocados, waste avocados are being fed to pigs to produce high-quality low-fat pork for a small segment of the domestic market. Avocados reduce blood serum cholesterol in humans and pigs; by including the fruit in the diet, there is a significant reduction in fatty tissue in the meat, permitting its sale at a premium price. This change in diet has had beneficial effects on the environment, increasing the volume of water filtering into the aquifer as the avocados that formerly decomposed in local ravines, preventing water infiltration, are now consumed by the animals. Since women are charged with care of backyard activities, this new source of income has also strengthened their position in the communities and injected new energy into local governance (Baron and Barkin 2001).

In another project, a change in diet for free range poultry is facilitating the production of eggs with less cholesterol in the yolks; the eggs can be sold at a premium of 30 to 50% above market. In this case, hens are fed plants with a high concentration of omega-3, a fatty acid conducive to reducing cholesterol, grown in biologically treated sewage waters. The option encourages people in peri-urban settings to participate in environmental cleansing operations by creating a new productive activity in a privileged market that generates employment.

ECOTOURISM IS NOT A MAGIC SOLUTION

Not all projects are successful. The Monarch Butterfly, a beautiful creature has attracted a great deal of interest because of its seasonal pilgrimage from Canada to Mexico and back, has become a wildly successful tourist spectacle. More than 400,000 people visit the special reserve that was created to protect the visitor and its nesting environment in Mexico, during its 4-month sojourn. In spite of this success, however, environmentalists complain that the forests continue to deteriorate because of illegal logging and contamination of the aquifer, threatening the ecosystem on which the butterflies depend. The underlying cause for this process is the exclusion of most of the peasants from participation in the opportunities created by the hordes of tourists; these are appropriated by commercial interests from Mexico City and other nearby cities. The peasant communities, joined in a local confederation, have been unsuccessful in obtaining resources to offer

de cemento, la cual se ha dado cuenta de que prosperará siempre y cuando las fuerzas locales tengan éxito para retener el control de la producción en la región; está emergiendo un programa para el desarrollo sustentable de los recursos locales, basado en la organización alrededor de las cuencas de los ríos. Las propuestas incluyen un programa ambicioso para la rehabilitación de los cauces de los ríos y el manejo del agua y la tierra, estos son proyectos que reducen las inundaciones, generando nuevas oportunidades a través de la rehabilitación de los bosques, cierta producción de exportación agrícola y el mejoramiento y la expansión del sector artesanal. Intereses políticos y comerciales locales también apoyan el proyecto, a pesar de sus reservas sobre la participación comunal, por miedo de que los competidores nacionales creen estragos en la región. Usando el modelo creado en Huatulco, se están creando fideicomisos para manejar cada uno de los proyectos y asegurar un mecanismo efectivo para la cooperación entre socios de tamaño y poder desigual. Entre los proyectos que se planean se encuentra un servicio turístico de trenes (que usa un material rodante restaurado) que proveerá a los turistas de una nueva experiencia, pues podrán visitar las comunidades y participar en los eventos culturales que llevan a cabo los grupos indígenas de la región. Se encuentra en marcha un programa ambicioso para instalar plantas de tratamiento pasivo de aguas residuales, empleando los sistemas biológicos, con el fin de reducir la contaminación y crear bosques comunales en el área que ha sido devastada por la expansión urbana desordenada.

Como en las Chimalapas y en Huatulco, algunos se encuentran temerosos de que este enfoque a la organización regional con participación de la comunidad, pueda ser una amenaza para el orden político existente. Su visión centralista enfatiza la participación de la región como un proveedor de recursos humanos y materiales para el proceso de integración internacional; y esto está reñido con la preocupación por un manejo sustentable de los recursos. El debate sobre el PPP refleja claramente el conflicto entre estas dos visiones de avance productivo y sobre los modelos en los cuales los individuos pueden participar en el crecimiento económico.

INNOVACIÓN PARA MANTENER LA TRADICIÓN

Cuando se trabaja con las comunidades, uno de los verdaderos dilemas consiste en introducir nuevos productos o nuevos procesos de producción para productos tradicionales sin interrumpir con las valiosas organizaciones sociales o sin perturbar los patrones culturales. Esto es muy importante en México, puesto que las sociedades indígenas se han resistido mucho en contra de los esfuerzos que han intentado integrarlas en una sociedad nacional homogénea. Muchas de estas sociedades

their own packages of services to the visitors (Barkin 1999). This example only serves as a warning that implanting new activities in peasant and indigenous areas is not sufficient to assure that these groups will be able to enjoy the benefits and thereby contribute to improving ecosystem management.

FORGING ALTERNATIVES TO GLOBALIZATION

International economic integration promotes a process of productive polarization and homogenization that spills over into every aspect of social existence. Throughout the Third World, we have witnessed an impoverishment of excluded peoples and an intensification of environmental problems, resulting from the lack of mechanisms for adequate ecosystem management. The proposal for an alternative economic strategy for sustainable regional resource management offers a means to confront these weaknesses with activities that generate opportunities and promote social cohesion, while also producing goods that are both useful and marketable.

The theory behind this approach has emerged from a search for alternatives to globalization. Many groups are working on this problem around the world¹². In spite of this broad effort, it is still very much on the margins of academic and political enquiry. Some of these groups associate themselves with the promotion of small businesses (SME) without delving into the social and environmental impacts of prevailing development approaches. The case studies used to inform this paper suggest the need to broaden our reflection to include the impacts of policy on social and political structures as well as on ecosystem management.

The dominant pattern of concentrated development does not contribute to a durable model. Large segments of people in many countries are searching for their own mechanisms to construct ramparts against the advance of globalization. Local initiatives to promote sustainable regional resource management offer a promising approach that requires greater attention.

² Hans Singer published a similar analysis at about the same time, a result of the collaborative relationship between the two (cf. Sapsford and Chen 1998). ♦ Hans Singer publicó un estudio similar casi al mismo tiempo, como resultado de la relación de colaboración que existe entre ambos autores. (cf. Sapsford y Chen 1998).

³ This so-called dematerialization of production, celebrated by environmental economists as a way in which the economy has incorporated self-correcting mechanisms for reducing the ecological footprint of economic growth, only serves to reduce the rate of growth

indígenas han sufrido una erosión progresiva de su base productiva, y han visto como programa tras programa, ha fracasado. La cría tradicional en el patio trasero, un viejo recurso de sustento e ingreso para los hogares rurales, se encuentra amenazada por operaciones industriales de engorda. En un esfuerzo por encontrar las formas de revertir este proceso se ha diseñado un proyecto para introducir un elemento alimenticio local para reducir los costos e incrementar la calidad del producto.

En un ejemplo, en una región que suministra el 45% de los aguacates que se manejan en el mercado mundial, los aguacates de desperdicio son utilizados para alimentar a los puercos con el fin de producir carne de calidad y con un bajo porcentaje en grasa, un producto que se vende a un segmento pequeño del mercado doméstico. Los aguacates reducen el colesterol tanto en humanos como en puercos; al incluir la fruta en la dieta, existe una reducción significativa en el tejido lípido en la carne, permitiendo la venta a un precio superior al del mercado. Este cambio en la dieta ha tenido efectos beneficiosos en el ambiente, incrementando el volumen de agua que se filtra en el acuífero porque los aguacates que se descomponen en los barrancos locales, prevén la infiltración del agua y ahora los aguacates son consumidos por los animales. Desde que la mujer está a cargo del cuidado de las actividades que ocurren en el patio trasero (como la cría de puercos, gallinas, etc.) , esta nueva fuente de ingreso ha fortalecido su posición en las comunidades y ha inyectado nueva energía a la gobernabilidad local (Baron y Barkin 2001).

En otro proyecto, un cambio en la dieta de aves de corral que deambulan libres, está facilitando la producción de huevos de yemas con menos colesterol; los huevos pueden ser vendidos en el mercado entre 30 y 50% más del precio habitual. En este caso, las gallinas se alimentan con plantas que contienen una gran concentración de omega-3, un ácido lípido dirigido a reducir el colesterol, estas plantas crecen en aguas residuales tratadas biológicamente. Esta opinión anima a las personas en poblados peri-urbanos a participar en operaciones de limpieza del ambiente conforme crean una nueva actividad productiva en un mercado privilegiado que genera empleos.

EL ECOTURISMO NO ES UNA SOLUCIÓN MÁGICA

No todos los proyectos tienen éxito. La mariposa monarca, una criatura hermosa que atrae mucho interés por el sensacional peregrinaje que realiza desde Canadá hasta México y de regreso, se ha convertido en un exitoso espectáculo turístico de la vida silvestre. Más de 400.000 personas visitan la reserva especial que fue creada para proteger a la mariposa, a su ambiente y a los nidos en México, durante los 4 meses que dura su estancia en

of extractive industries in the Third World, not to lower output or reverse their harmful impacts on the environment or the communities in which they are located. ♦ La llamada desmaterialización de la producción, celebrada por economistas ambientales como una forma en la cual la economía ha incorporado mecanismos de autocorrección (autorregulación) para reducir la huella ecológica en el crecimiento económico, sólo sirve para reducir la tasa de crecimiento de las industrias extractivas del Tercer Mundo, y no contribuye a la eliminación o reversión de las consecuencias dañinas en el medio ambiente o en las comunidades en las cuales están situadas.

⁴ For a more complete discussion of the internationalization of capital and its impact on society see, for example, Froebel, Heinrichs and Krey 1979; Karliner 1997; and Barkin 1985. ♦ Para una discusión más completa sobre la internacionalización del capital y su impacto en la sociedad, véase las siguientes fuentes bibliográficas o consulte los siguientes autores: Froebel, Heinrichs, Krey 1979, Karliner 1997 y Barkin 1998 (véase 1985 para la referencia).

⁵ The difficult adjustment process in markets for rural products led to the formalization of the famous cobweb theorem in standard economic analysis. Because there is a lag in the supply process, important differences in demand and supply at prevailing prices often lead to unstable fluctuations in supply and significant changes in market prices which invariably affect the majority of smaller, less well capitalized producers more harshly than their more affluent competitors. ♦ El proceso complejo de ajuste de los productos rurales conduce a una formalización del famoso teorema de la telaraña en un análisis económico estándar. Esto ocurre porque existe un retraso en el proceso de suministro, las diferencias importantes en la demanda y el suministro con respecto a los precios prevalecientes ha guiado, de manera frecuente, a fluctuaciones inestables en el suministro y a cambios significativos en los precios públicos (u ofrecidos en el mercado libre), lo cual afecta, invariablemente y en una forma severa, a la mayoría de los pequeños productores, menos capitalizados (o que cuentan con un capital menor), que a los competidores más afluentes.

⁶ A note about electrical generation is in order: recently (2002), the Supreme Court invalidated government efforts to transfer responsibility for this service to private suppliers. The original nationalization involved a constitutional change that the jurists interpreted to mean that this sector was the exclusive responsibility of the public sector. In contrast to the political atmosphere ten years ago, when the land reform was terminated, a continuing series of incidents of mismanagement, corruption and bankruptcies has undermined support for the continued transfer of public assets and services to private investors. Pressures for further privatization during the administration of President Fox (2000-2006) are intensifying. ♦ Una nota sobre la generación eléctrica está vigente: recientemente (2002), la Suprema Corte invalidó los esfuerzos del gobierno de transferir la responsabilidad de este servicio a proveedores privados. La nacionalización original conllevaba un cambio constitucional que los juristas interpretaron como que este sector no sería ya responsabilidad exclusiva del sector público. En contraste con la atmósfera política de hace 10 años, cuando terminó la reforma agraria,

el país. A pesar de este éxito, los ambientalistas se quejan de que los bosques siguen deteriorándose porque el acuífero está contaminado, amenazando el ecosistema del cual dependen las mariposas. La causa principal de este proceso es la exclusión de la mayoría de los campesinos de la participación en las oportunidades creadas por la visita de los turistas. Las ganancias se las apropian los comerciantes de la Ciudad de México y de otras ciudades conurbanas. Las comunidades campesinas, unidas en una confederación local, no han tenido éxito en obtener recursos suficientes como para ofrecer sus propios paquetes de servicios a los visitantes (Barkin 1999). Este ejemplo sólo sirve como una advertencia, ya que, la idea de implantar nuevas actividades en áreas campesinas e indígenas no es suficiente para asegurar que estos grupos sean capaces de disfrutar los beneficios y, así, contribuir a mejorar el manejo del ecosistema.

FORJAR ALTERNATIVAS PARA LA GLOBALIZACIÓN

La integración económica internacional promueve el avance de la polarización productiva y homogenización que tiene su influencia en casi todos los aspectos de la vida. A lo largo del Tercer Mundo hemos sido testigos del empobrecimiento de las personas excluidas y la intensificación de los problemas ambientales, efecto de una carencia de mecanismos para un manejo adecuado del ecosistema. La propuesta para una estrategia económica alternativa para un manejo sustentable de los recursos regionales ofrece un medio para confrontar estas debilidades con actividades que generan oportunidades y promueven una cohesión social, al tiempo que también producen bienes que son útiles y comerciables.

La teoría detrás de este acercamiento ha emergido de una búsqueda de alternativas para la globalización. Alrededor del mundo, muchos grupos trabajan en este problema¹². A pesar de este amplio esfuerzo, mucho de ello se encuentra todavía en el ámbito académico y de la investigación. Algunos de estos grupos se han asociado con la promoción de los pequeños negocios (SMEs) sin profundizar en los impactos sociales y ambientales de los enfoques de desarrollo prevalecientes. Los casos estudiados para fundamentar este ensayo sugieren la necesidad de ampliar nuestra reflexión e incluir los impactos de políticas en las estructuras sociales y políticas así como también en el manejo del ecosistema.

El patrón dominante del desarrollo concentrado no contribuye a un modelo durable. Grandes segmentos de personas en muchos países están buscando sus propios mecanismos para construir barreras contra el avance de la globalización. Las iniciativas locales que promueven un

una serie continua de incidentes de mala administración, corrupción y bancarrotas ha debilitado el apoyo a la transferencia continua de bienes y servicios públicos a inversionistas privados. Sin embargo, las presiones para su privatización en el gobierno del Presidente Fox (2000-2006) están creciendo.

⁷ There are more than 60 distinct ethnic groups who still speak their own native languages, down from more than 100 that existed a century ago. ♦ En México existen más de 60 diferentes grupos étnicos que hablan su propia lengua, mucho menos que las 100 etnias que existían hace un siglo.

⁸ Officially these international remittances from Mexicans now approach \$14,000 million; however, many consider this to be a serious underestimate. My estimates, which include income from employment in the urban economy and commercial agro-export activities in Mexico, suggests that transfers to rural Mexico now amount to more than 40% of the value of rural GDP in Mexico. These resources contribute to explain how rural communities can survive and implement the kinds of strategies described in the rest of this paper. However, if it were not for the commitment to reinvigorate rural society, these resources would most likely finance further migration to the urban areas. Along with a number of other Latin Americans, I have explored these ideas in some depth in several writing on the new rurality. See the collections edited by N. Giarracca (2000) and E. Pérez and M.A. Farah (2001) for two of my contributions along with those of other leading exponents of this approach. ♦ Oficialmente, estos giros internacionales realizados por mexicanos son ahora de casi \$14,000 millones; sin embargo, muchos consideran que a esto es una infravaloración seria. Mis estimados, que incluyen el ingreso proveniente del empleo en la comunidad urbana y en las actividades comerciales de agro-exportación realizadas en México, sugiere que las transferencias del México rural suman ahora la cantidad de más del 40% del valor del Producto Bruto Doméstico en México. Estos recursos contribuyen a explicar cómo las comunidades rurales pueden sobrevivir e implementar las estrategias descritas en este trabajo. Sin embargo, sino fuera por el compromiso de vigorizar la sociedad rural, estos recursos podrían financiar la futura emigración a las áreas urbanas. Junto con varios latinoamericanos, yo he explorado estas ideas con cierta profundidad en varios escritos que tratan el tema de la nueva ruralidad. Véase las colecciones editadas por N. Giarracca (2000) y E. Pérez y M.A. Farah (2001) para dos de mis contribuciones junto con otros exponentes claves con respecto a esta aproximación.

⁹ Proposals to create this corridor, based on a high-speed rail and highway system for the trans-shipment of merchandise between Asia and Europe—an alternative to the Panama Canal—have existed for most of the XX century, but the Mexican government started actively promoting such schemes once it decided to implement its radical opening to the international economy in the late 1980s. Originally labeled the Alfa-Omega Project, the present administration has proposed a more grandiose “Plan Puebla-Panamá” to promote economic growth in the southern part of the country as well as in Central America with concessions for private operation of infrastructure that will attract productive investments. The Mexican agency charged with promoting

manejo sustentable de los recursos regionales ofrecen un enfoque prometedor que requiere de mucha atención.

-Fin de la versión en español-

the program has placed its public documents on a web site: <http://ppp.presidencia.gob.mx>. International support is described on the regional UN site: <http://www.cepal.org.mx>. ♦ Propuestas para crear este corredor, basadas en una vía de alta velocidad y en un sistema de carreteras para el transporte de mercancía. Asia y Europa—una alternativa al Canal de Panamá—han existido por casi todo el siglo XX, pero el gobierno de México empezó a promover activamente tales esquemas una vez que decidió implementar su apertura radical hacia la economía internacional a finales de los años ochenta. Originalmente nombrada el Proyecto Alfa-Omega, la presente administración ha propuesto un plan más grandioso denominado Plan Puebla-Panamá para promover el crecimiento económico en el sur del país como en Centro América, todo esto con concesiones para la operación privada de infraestructura que atraerá inversiones extranjeras. La agencia encargada de promover este programa ha colocado sus documentos públicos en la siguiente página web: <http://ppp.presidencia.gob.mx> Y el apoyo internacional es descrito en el sitio web de la institución regional UN: <http://www.cepal.org.mx>.

¹⁰ Although there is no grand master plan, as opposition to the Plan has developed, local communities are realizing the importance of coordinating efforts to explore their options. (Bartra 2001) A web site for more current information is: <http://www.rmalc.org.mx/ppp.htm>. ♦ Aunque no existe un plan maestro, como oposición al Plan desarrollado, las comunidades locales están realizando la coordinación de los esfuerzos para explorar sus opiniones. (Bartra 2001) Para más información véase el siguiente sitio web: <http://www.rmalc.org.mx/ppp.htm>.

¹¹ In 2000, this assistance was withdrawn at the insistence of the Mexican government, which decreed that the local NGO was not fulfilling its functions and was preventing the creation of the biosphere reserve. Following the Zapatista uprising, political conflicts intensified in this region (Barkin and García 1998 and Salas *et al.* 2001). ♦ En 2000, esta asistencia fue rechazada por la insistencia del gobierno mexicano, el cual decreto que la ONG local no cumplía sus funciones y estaba previniendo la creación de la reserva de la biosfera. Siguiendo el levantamiento zapatista, los conflictos políticos se intensificaron en esta región (Barkin y García 1998 y Salas *et al.* 2001).

¹² See, for example, the writings of Albuquerque (1990) and those of Bianchi (1999) who are influential in México among groups promoting SMEs, strongly influenced by the Italian experience. In Europe, social funds are promoting initiatives in poorer regions that might also be considered part of this approach (Saraceno 1994). For a critical analysis of the spatial impacts of internationalization, see Walker, 1999. ♦ Véase, por ejemplo, los trabajos (ensayos, estudios) realizados en Albuquerque (1990) y aquellos de Bianchi (1999), los cuales ejercen mucha influencia en México entre los grupos dedicados a promover SMEs, fuertemente influenciados por la experiencia italiana. En Europa, los fondos sociales

están promoviendo iniciativas en las regiones más pobres que también podrían ser consideradas como parte de este acercamiento. Para un análisis crítico de los impactos espaciales de la internacionalización, véase Walker, 1999.

REFERENCES

- Albuquerque Llorens, F. 1990. Revolución Tecnológica y Reestructuración Productiva: Impactos y desafíos territoriales, Santiago de Chile: CEPAL.
- Barkin, D. 1985. Global Proletarianization In: S. Sanderson, Ed, *The Americas in the New International Division of Labor*, New York: Holmes & Meier, pp. 26-45. (en español: 1998. "Proletarianización Global" *Economía, Sociedad y Territorio*, Vol.1(3):429-455.)
- Barkin, D. 1998. La Producción de Agua en México: Aportación campesina al desarrollo mexicano, *Cuadernos del Desarrollo Rural*, No. 40: 17-27.
- Barkin, D. 1998. La Producción de Agua en México: Aportación campesina al desarrollo mexicano, *Cuadernos del Desarrollo Rural*, No. 40: 17-27.
- Barkin, D. 1999. The Economic Impact of Ecotourism: Conflicts and solutions in highland Mexico In: P. Godde, M. F. Price, and F. M. Zimmerman, Eds. *Tourism and Development in Mountain Regions*. London: Cab International; pp. 157-172.
- Barkin, D. 2001. Superando el Paradigma Neoliberal: Desarrollo sustentable popular In: N. Giarracca, Ed., (2000) *¿Una Nueva Ruralidad en América Latina?*, Buenos Aires: CLACSO; pp. 81-99
- Barkin, D. 2002. "The Reconstruction of a Modern Mexican Peasantry," *The Journal of Peasant Studies*, Vol. 30(1):73-90.
- Barkin, D. 2001. La nueva ruralidad y la globalización In: E. Pérez and M.A. Farah, Eds. *La Nueva Ruralidad en América Latina: Maestría en desarrollo rural 20 años*, Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana, *Maestría en Desarrollo Rural*; Vol. II, pp. 21-31
- Barkin, D., R. Batt, and B.R. DeWalt. 1990. *Food Grains vs. Feed Grains: The global substitution of grains in production*, Boulder, CO: Lynne Rienner Publishers. (1991. *Alimentos versus Forrajes: La sustitución global de granos en producción*, México: Siglo XXI editores)
- Barkin, D. and M. Á. García. 1998. La estructura social de la deforestación en México. In: *Los Incendios Forestales en México*, México: Consejo Nacional Forestal, pp. 41-55. (An English version is available: http://www.bionet-uc.org/uc-na_barkin.pdf)
- Barkin, D. and C. Paillés. 2001. Water and Forests as Instruments for Sustainable Regional Development, *International Journal of Water*, Vol. 1(1), 71-79.
- Barkin, D. and C. Paillés. 2002. NGO-Community Collaboration for Ecotourism: A strategy for sustainable regional development, *Current Issues in Tourism*, Vol.6(3).
- Barón, L. and D. Barkin. 2001. Innovations in Indigenous Production Systems to Maintain Tradition In: Flora, Cornelia, Ed. *Interactions Between Agroecosystems and Rural Human Community*. Miami, FL: CRC Press; pp. 211-219.
- Bartra, A. 2001. *Mesoamérica: Los Río Profundos — Alternativas plebeyas al Plan-Puebla-Panamá*. México: Instituto Maya.
- Bianchi, P. (with L. Miller). 1999. *Innovación y Territorio: Política para la pequeña y mediana industria*, México: Editorial Jus.
- Collier, G. 1994. *Basta! Land and the Zapatista Rebellion in Chiapas*, Oakland, CA: Food First: Institute for Food and Development Policy.
- Froebel, F., J. Heinrichs and O. Krey. 1979. *The New International Division of Labour*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Harvey, N. 1998. *The Chiapas Rebellion: The struggle for land and democracy*, Durham, NC: Duke University Press.
- Karliner, J. 1997. *The Corporate Planet: Ecology and politics in the age of globalization*. San Francisco, CA: Sierra Books.
- McGinn, A. 1999. *Safeguarding the Health of Oceans*. Washington, DC: World Resources Institute.
- Prebisch, R. (1959) Commercial Policy in the Underdeveloped Countries, *American Economic Review*, 49(2), 251-273.
- Place, S. 1993. *Tropical Rainforests: Latin American nature and society in transition*. Wilmington, DE: Scholarly Resources.
- Salas, S. *et al.* 2001. *Chimalapas: La última oportunidad*. México: World Wildlife Fund and Secretary of the Environment and Natural Resources.
- Sapsford, D. and J. Chen. 1998. *Development Economics and Policy: The conference volume to celebrate the 85th birthday of Professor Sir Hans Singer*. Hampshire, UK: Macmillan.
- Saraceno, E. 1994. The modern functions of small farm systems, *Sociologia Ruralis*, Vol. 34(4)
- Walker, R. 1999. Putting Capital in its Place: Globalization and the prospects for labor, *GeoForum*, Vol. 30(3), 263-284.
- Wolf, E. 1982. *Europe and the People Without History*. Berkeley, CA.: University of California Press. (1987 en español)